



BOLETÍN CUROC



Noviembre y
Diciembre 2015.

No. 37



¡FELICES FIESTAS!

Se nos acabó el 2015, y nos vamos de vacaciones. Pero antes, no podemos irnos, sin agradecer y felicitar a todas las personas que hicieron posible cada uno de los éxitos que alcanzamos como Centro Regional.

Gracias a las autoridades del CUROC, personal docente, administrativo y de servicio, porque cada día cumplimos con las labores, poniendo mucho empeño y cariño hacia la institución.

Gracias al Licenciado Miguel Ángel Peña y a la empresa Pepsi, por el apoyo que nos ha brindado con el sonido, el refresco y demás en cada evento donde se le ha solicitado.

Y sobre todo nuestra gratitud infinita a nuestros estudiantes, ya que sin ustedes, no tendría sentido la vocación docente. Gracias porque son el motor que nos mueve cada día a actualizarnos, a preparar clases, a buscar nuevas metodologías, a querer ser mejores.

A Ms. C. Kevin Mejía por hacer el diseño de las plantillas de cada boletín que hemos publicado durante todo este tiempo.

A ustedes queridos lectores, por sus comentarios y sugerencias que siempre han sido bienvenidas.

Solamente nos queda desearles felicidad y prosperidad hoy y siempre.

¡FELICES FIESTAS Y HASTA EL 2016!

BOLETÍN CUROC

DISEÑO: MSC. KEVIN MEJÍA

REDACCIÓN Y ELABORACIÓN:

LICENCIADA LINDA MARÍA CORTÉS

<http://dvusunahcuroc.simplesite.com/>

lindamaria25@yahoo.com.mx

divus.curoc@unah.edu.hn

Derechos Reservados MMXV

“Universidad y Sociedad: El conocimiento como Bien Público y Social”



El Centro Regional Universitario de Occidente fue la sede donde se llevó a cabo la II Feria de Gestión del Conocimiento de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras “Universidad y Sociedad: El conocimiento como Bien Público y Social”.

Este evento se realizó en dos etapas: I en Santa Rosa de Copán y II en Gracias, Lempira.

Actualmente el Consejo Inter redes educativas de la UNAH, se forma por representaciones de los ocho Centros Regionales: Litoral Atlántico, Norte, Occidente, Centro, Oriente, Sur Oriente, Sur y Tegucigalpa.

Día 1:

EL programa incluyó: Exposición de materiales y posters.

Conferencia magistral “Universidad y Sociedad: El conocimiento como Bien Público y Social”, por la Máster Gladys Rodríguez Cuervo de la Universidad Nacional Abierta y a Distancia de Colombia; comentaristas Doctores Julio Raudales y Santiago Ruiz. Con la moderación del Doctor Pedro Quiel.

Panel: “Distribución del Conocimiento, Equidad y Cohesión Social: El Rol de la Universidad”. Panelistas: Doctor Rolando Sierra, FLACSO; Doctora Rutilia Calderón y Msc. Jorge Ponce. Este Fue moderado por la Doctora Claudia Iriarte.

Presentaciones: “Buenas prácticas de Gestión del conocimiento” por todas las Redes Educativas Regionales.

Día 2: En Telecentro de Gracias, Lempira:

Conversatorio “Equidad, Cobertura y Multimodalidad”, por los Directores de Centros Regionales Universitarios.



OPINIONES SOBRE LA FERIA DE GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO



“Me parece una ocasión excelente para la puesta en común de todas las experiencias que hemos tenido durante el último año en la gestión de conocimiento, la universidad se está viendo con la reforma como una red. Los Centros Regionales somos una expresión de la universidad en su conjunto.” Allan Fajardo, Director CURVA.

“Como universidad tenemos grandes retos, tenemos que ver cómo ese conocimiento lo trasladamos a la sociedad y cómo ese conocimiento resuelve de alguna forma los problemas. Nuestra universidad va avanzando en el proceso de siglo XXI. Doctor Pedro Quiel, Director CUROC.

“Mi participación está enfocada a compartir conocimientos con ustedes, las experiencias que en Colombia hemos desarrollado como universidad en vinculación con el sector productivo, la comunidad y el Estado en torno al tema de Gestión del Conocimiento.” Gladys Rodríguez, Conferencista colombiana.

“Venimos a mostrar las líneas de gestión de conocimiento que estamos desarrollando como Centro Regional y las cuales han sido identificadas en el plan regional de ordenamiento territorial desarrolladas también por los entes como ESNACIFOR Y CURC, nosotros quisimos profundizar un poco más sobre el recurso hídrico, por el cual quisimos distinguimos en este evento ya que es uno de los temas en nivel mundial. Este año tuvimos un foro sobre el agua en las líneas de gestión del conocimiento.” Ana Luisa Fonseca, CURC.



“Ahora estamos trabajando con el análisis de la oferta académica en la región, presentamos nuestra experiencia como red.” Licenciada Delia Mariela Moreno, Red Educativa Litoral Atlántico.

“Traemos al doctor Raúl Figueroa quien presentará un proyecto de vinculación que estamos desarrollando en aquella zona.” Karla Liseht Garcés, directora UNAH TEC Danlí.



“Me parece que esta es una prioridad tanto para la universidad como para la educación superior en Honduras y analizar justamente el conocimiento de la perspectiva de la distribución de la equidad y de las oportunidades para todos dentro de la sociedad, y sobre todo reflexionar sobre cuál es el rol de la universidad en la distribución del conocimiento.”
 Rolando Sierra, FLACSO.

“En esta época donde la tecnología es el principal elemento para generar desarrollo, la universidad juega un papel importantísimo, un papel que nunca debe demeritarse ni abandonarse, es el rol más importante al que la universidad debe abocarse. Creo que el hecho de que aquí en Santa Rosa de Copán estemos tratando el tema, nos da una señal de que para la universidad es prioritario, el traer a las regiones del país estos elementos que son importantes para generar mayor bienestar.” Julio Raudales, Vicerrector de Relaciones Internacionales.

“Este es un evento muy importante porque nos permite interactuar, y poder compartir experiencias a través de las redes que conforman el alma máter. Son oportunidades que permiten dar a conocer lo que se está haciendo en cada una de las regiones y además se obtienen experiencias para poder implementarlas allá.” Ramón Mercadal, Coordinador Regional de Investigación Científica del CURNO.

Esta actividad estuvo coordinada por parte del CUROC, por el Ingeniero Pedro Saucedo. Con la colaboración de la Ingeniero Celeste Aguilar y la Abogada Rosa Toro.





Por Clarissa Donaire:

Cuarenta estudiantes de Honduras, Guatemala y El Salvador concluyeron con éxito el “Diplomado de Caficultura Innovadora de la Región Trifinio”, que ejecutó la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH) en conjunto con la Mesa de Café de la Región Trifinio (MCT). El evento se realizó en el Centro de Investigación y Capacitación “José Ángel Saavedra CIC-JAS” ubicado en la ciudad de Corquín, Departamento de Copán, y contó con la asistencia de representantes de la Comisión Trinacional del Plan Trifinio, los institutos del café de los tres países, los municipios locales, los productores y productoras de café y agencias de cooperación internacional. Celia Trejo, coordinadora del diplomado por parte de la UNAH, explicó que “ha sido una iniciativa de la mesa Nacional de Café incluyendo los países trifinio Guatemala, El Salvador y Honduras, de allí se solicita a la UNAH hacer el acompañamiento a través de la certificación propia”.

Relevo

El marco del relevo generacional, el diplomado con todo éxito logró una matrícula mayoritariamente de jóvenes. De los 40 participantes, sólo 5 superan los 30 años y los restantes 35 participantes tienen entre 16 y 30 años. Además, con 8 mujeres matriculadas, logró un 20% de representación femenina. Esta oferta de formación de 181 horas se diseñó para el reforzamiento de capacidades y destrezas en café. Entre los objetivos del programa se encuentran fomentar el espíritu innovador y emprendedor mejorar los conocimientos agronómicos de la caficultura inteligente, reforzar los conocimientos de asociatividad empresarial y fortalecer las capacidades en investigación aplicada, entre otros.

Donaire, C. “UNAH CULMINA DIPLOMADO REGIONAL DE CAFICULTURA”. www.presenciauniversitaria.com. El periódico de la Reforma. [en línea] [en español] 2015, noviembre, 25. disponible en <https://presencia.unah.edu.hn/centros-regionales/articulo/unah-culmina-diplomado-regional-de-caficultura>. Consultado el 08 de diciembre de 2015



Estudiantes y docentes de la carrera de Comercio Internacional, de las asignaturas Mercadotecnia II, Investigación de mercados y promoción de mercados, a cargo de las docentes Licenciadas Gennie Martínez y Elvira Alvarado, presentaron el proyecto desarrollado en el marco de la carta de intención firmada entre la UNAH y la Fundación Jicatuyo.

Según informó la estudiante María José Alvarado, "abarcamos las tres áreas de la cooperativa COCAMOL, con el fin de poder posicionar su café en el mercado aquí en Santa Rosa de Copán, hicimos entrega de un paquete de material publicitario."

Por su parte la Licenciada Elvira Alvarado, explicó que "Ha sido una experiencia muy productiva tanto para docentes, estudiantes y la misma empresa, puesto que los alumnos no sólo han visto conocimiento en el aula sino también se han ido al campo; han puesto en práctica lo aprendido. Vemos estudiantes que a futuro serán empresarios con experiencia de la vida real. El éxito dependerá de cómo se ajusten a estos mercados."

FINALIZA DIPLOMADO DE INGLÉS



13 personas finalizaron satisfactoriamente el Diplomado en Inglés, en su cuarto módulo, entre estudiantes, docentes y egresados del CUROC.

La Licenciada Yadira Rivera, coordinadora del Departamento de Inglés, manifestó "En este curso se impartieron cuatro (4) módulos: Nivel Principiante, Nivel Intermedio, Nivel Avanzado y Nivel Conversatorio. Para el próximo año académico 2016 se estará haciendo una evaluación y mejora del currículo actual del curso y se estará ofreciendo nuevamente esta oportunidad de estudio como parte de nuestro proyecto de vinculación. Al momento de estar listo nuevamente para su apertura e inscripción de posibles candidatos, se hará la socialización con anticipación."

Docentes del CUROC realizan matriz de proyectos de vinculación a ejecutarse en 2016

Docentes del CUROC participaron en una jornada de trabajo, con el propósito de unificar criterios y plantear proyectos a ejecutarse en el área de Educación No Formal de Vinculación para el 2016. El Licenciado Edward Carranza de Educación No Formal UNAH, informó que "he estado visitando los Centros Regionales con el propósito de crear una oferta de educación no formal, para poder ofrecerla el próximo año. La idea es

organizar en una sola estructura básica cada actividad, para tener un solo plan de trabajo que refleje el impacto que se va a obtener a futuro y que aparezca en un afiche. Les felicitamos por las actividades desarrolladas durante este año en el tema de Educación No Formal."

FORO “DESCENTRALIZACIÓN Y ECONOMÍA SOCIAL DE MERCADO”

VINCULACIÓN

La carrera de Desarrollo Local, llevó a cabo el foro “Descentralización y economía social de mercado”, en coordinación entre el CUROC, la Agencia de Desarrollo Local (ADELSAR), la Alcaldía Municipal, OXFAM, Cámara de comercio de Copán, y la fundación Konrad Adenauer.

La Ingeniero Marcia Valladares, Coordinadora de esta Carrera explicó que “programamos un foro anual de la carrera; buscamos patrocinadores externos; la idea es conocer un poco sobre descentralización y este nuevo modelo de desarrollo: “Economía social de mercado”, que actualmente se está implementando en Costa Rica y Chile en nivel latinoamericano.”

La temática fue compartida en este espacio por docentes, estudiantes, gerentes y personal de Mancomunidades, Ongs, OPDs, Instituciones públicas y privadas de la región.

La Doctora Cicibel Lucas, de la fundación Konrad Adenauer , manifestó “Konrad Adenauer es el padre de la Economía social en Alemania, fue el primer Canciller que trabajó por rescatar a Alemania después de la II Guerra Mundial, y de eso pasa al trabajo por recuperar al país implementando el modelo desde la sociedad, mejorar la sociedad sin anteponer el bienestar común.”

El Conferencista Doctor Miguel Von Hoegen, expresó “el tema fue la Economía Social de Mercado que es una escuela de pensamiento económica alemana, que surge en 1930. Este tema ya lo habíamos socializado con el gabinete de gobierno hondureño anterior al que está, y toma tiempo implementar este modelo económico social. Hoy abordé el principio de Descentralización o subsidiaridad, que es la participación ciudadana, que aquí en Santa Rosa es bastante fuerte.”

Por su parte el Máster Osman Ordoñez de ADELSAR, opinó “ hemos realizado el foro en coordinación con la universidad con el objetivo de dar a conocer en la materia específica de Desarrollo de Mercados un modelo que encaja muy bien con los objetivos que busca la carrera, logramos traer un conferencista internacional”.

Invitamos a quienes deseen estudiar la Licenciatura en Desarrollo Local a ingresar en www.facebook.com/licenciaturaendesarrollolocal.



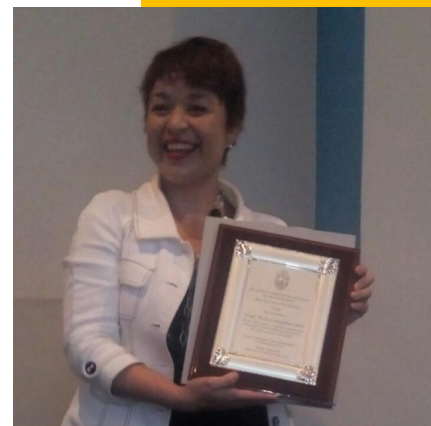
DOCENTE DEL CUROC MEJOR ASESORA EN LÍNEA PARA TELECENTROS DE GRACIAS Y OCOTEPEQUE

La Licenciada Linda María Concepción Cortés, recibió un reconocimiento como la mejor docente asesora en línea, para los telecentros de Gracias, Lempira y Ocotepeque. La premiación se llevó a cabo en la VI Jornada De Innovación Educativa en Ciudad Universitaria durante los primeros días de diciembre.

Según informó la Licenciada Loris Cerros, coordinadora de Telecentros, el reconocimiento surgió porque "hicimos una encuesta y los estudiantes eligieron a la Licenciada Cortés, por ser la docente que consideraron fue la

persona que más ha impactado en sus proceso de aprendizaje."

Por su parte la Licenciada Cortés, dijo "me siento muy agradecida con Dios, mi familia, con la universidad y con mis estudiantes. Ahora tengo el compromiso de hacer el diseño virtual de la clase de Redacción General para el 2016."



SEMINARIO IMPLICACIONES DIDÁCTICAS AL ASUMIR EL ENFOQUE DE COMPETENCIAS EN LA EDUCACIÓN SUPERIOR

La Licenciada Viena Arellano, representante del Instituto de Profesionalización y Superación Docente, visitó el CUROC donde desarrolló un seminario acerca de las competencias docentes en nivel superior. Arellano expresó "el objetivo principal es hacer un cierre del contenido, los docentes han sido capacitados por el

IPSD, y ya tienen las nociones y competencias desarrolladas del Enfoque por competencias, el seminario se adecuó para hacer un cierre conceptual."



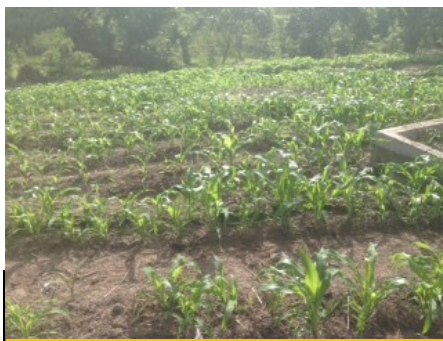


Fotos: Estudiantes y docentes de la asignatura de Administración de Recursos Humanos del Telecentro de Gracias, Lempira, realizaron una jornada donde capacitaron a veinte docentes de aquel departamento.

Por otra parte, los alumnos de la asignatura de administración de Recursos Humanos I, de la carrera de administración de Empresas, junto con su docente Licenciada Xiomara Castillo, capacitaron a veinte empleados de PILARH OPDF en El Centro Turístico Capucas. El taller desarrollado llevaba como temática MOTIVACIÓN Y MANEJO DEL ESTRÉS LABORAL. Fue una jornada de 6 horas, con apoyo interdisciplinario de un

especialista en Aeróbicos y una especialista en terapia física. Los jóvenes alumnos gestionaron toda esta actividad con el apoyo económico de PILARH OPDF, se prepararon académicamente para compartir los conocimientos y dirigir las actividades. Al final se les dio un diploma autorizado por la coordinación de la carrera.

ACERCA DEL PROYECTO AGROFORESTAL:



El ingeniero Marcio Castellanos, coordinador del "Proyecto Agroforestal asociado con obras de conservación de suelos", que "se incorporó un área cultivada con granos básicos: Maíz y frijol, en asocio con frijol de abono para mejorar las propiedades físicas del suelo. Además, las barreras vivas y acequias que se están utilizando para protección de la erosión del suelo. Esto nos está permitiendo observar el aumento en la fertilidad

del suelo y el grosor en la profundidad del suelo, antes la capa de suelo era delgada, ahora está aumentando con este tipo de prácticas." Este proyecto está considerado a 10 años plazo y es manejado por los estudiantes de las

asignaturas Producción Agrícola I y Conservación de suelos.

Invitamos a las Instituciones y Organismos interesados en apoyar este proyecto a que se aboquen con la carrera de Ingeniería Agroindustrial.

CUROC PARTICIPA EN CAPACITACIÓN SOBRE EL USO DE RECURSOS ELECTRÓNICOS DE INFORMACIÓN

ACADEMIA

Con la participación de 143 participantes en diferentes jornadas se llevó a cabo la Ronda de Talleres sobre el Uso de Recursos Electrónicos de Información, organizado por el Sistema Bibliotecario de la UNAH. Así lo informó la Licenciada Emelda Brevé, Jefe de este departamento, quien agregó que para esta actividad se contó "con expertos internacionales de diferentes editoriales como facilitares y patrocinadores: SpringerLink, E-Libro, Digitalia, EbscoHost. El evento constituyó un espacio de encuentro de usuarios de la información bibliográfica, entre ellos: Docentes, investigadores, estudiantes, bibliotecarios de Centros Regionales, Centros de Recursos de Aprendizaje de Educación a Distancia (CRAED), Telecentros; asimismo, editores de publicaciones académicas." Los talleres se celebraron de manera simultánea en Ciudad Universitaria, Facultad de Ciencias Médicas, Facultad de Odontología, y Carrera de Ingeniería en Sistema.

Por su parte la Licenciada Delmy López, jefe de sistema bibliotecario del CUROC, expresó " esta experiencia ha sido muy productiva puesto que hemos conocido las distintas bases de datos y su uso. Esta información servirá para docentes y estudiantes investigadores en el Centro Regional. Ahora, nos queda el compromiso de replicar un taller de este estilo con todo el personal docente y alumnado en el CUROC."

José Mendoza, CURLP, "la universidad ya tiene su recorrido en este tema de recursos en línea, considero que es un avance sustantivo en el sentido de que ya hay un poco más de claridad, mayor entendimiento de cómo estos recursos pueden ser utilizados eficientemente en el contexto de enseñanza aprendizaje, investigación y vinculación."

CONCIERTOS NAVIDEÑOS UNAH CUROC



El coro universitario y la orquesta de cámara de la UNAH, hicieron sus presentaciones en las ciudades de Gracias, Lempira y Santa Rosa de Copán.



Los estudiantes de Inglés I, II y III desarrollaron su concierto en las instalaciones del CUROC.

Estas actividades fueron coordinadas por el Departamento de Inglés.

La Estudiantina del CUROC hizo la apertura del concierto.



Estudiantes de la asignatura Seminario de Investigación elaboraron los perfiles como requisito para egresar como Licenciados en Administración de Empresas. Según informó la MAE. Laura Batres, los egresados son:

Delmy Noemi Villeda Díaz.
Doris Araceli Martinez.
Fani Yolanda Díaz Díaz.
José Luis Rivera Valle.
José Ricardo Esquivel Vallecillo.
María José Arita Deras.
Mirna Yesenia Rodezno H.
Petrona Elizabeth Alvarado E.
Rosa Anabell Cruz Gonzales.
Sandra Yadira López Estevez.
Senia Lisaeth Escobar Leiva.
Walter Reyes Miranda.

Batres, también informó que en la Asignatura de Evaluación Integral y Gerencia Estratégica "se impartió la instrucción para que los estudiantes se organizaran como empresa consultora, de esta actividad surgieron 2 grupos, los cuales buscaron una empresa ya organizada que tuviera varios años de operación. Estos estudiantes cursaban a su vez la asignatura de gerencia estratégica, por lo tanto se combinaron los trabajos de ambas asignaturas para realizarlos a una sola empresa por cada grupo.

En evaluación integral se elaboró un plan de trabajo y un instrumento para obtener información de la empresa y sus empleados que permitiera elaborar un diagnóstico, al combinarlo con la parte correspondiente a gerencia estratégica, se elaboró un análisis estratégico con base a matrices que complementaba con estrategias para poder realizar recomendaciones a las empresas."

El resultado fue la presentación de los diagnósticos organizacionales y análisis estratégicos de dos empresas de la región occidental.



ESTUDIANTES DEL CUROC PRODUCEN VIDEOS DOCUMENTALES Y EDUCATIVOS

Estos son videos documentales hechos por estudiantes de la asignatura Español General, a cargo de la Licenciada Linda María Cortés.

Para más información ingrese en:
www.irreverenciaemergente.wordpress.com



CIERRE DE AÑO ACADÉMICO “OSCAR ACOSTA”

PROGRAMA “LO ESENCIAL”

El Departamento de Humanidades, CCSS, arte y deporte, y en el marco del programa Lo esencial llevó a cabo el Cierre de año académico “Oscar Acosta”. El programa consistió en la lectura de la biografía del poeta; además, se hizo una presentación de resultados alcanzados por el Centro Regional durante el 2015; se premió la excelencia académica por parte de la Vicerrectoría de Orientación y Asuntos Estudiantiles (VOAE). Esta actividad fue coordinada por los docentes Licenciados Carlos Barahona, Javier Estévez y Abogados Reyna Vega, Leivi Orellana y Cris Cruz.

Al finalizar, se entregaron recuerdos alusivos a la NO VIOLENCIA, para resaltar el patriotismo del poeta Acosta. La estudiantina del CUROC entonó alegres villancicos navideños.



V CONCURSO DE CUENTO Y POESÍA UNAH CUROC “CAFÉ LITERARIO”



El colegio de Abogados de Santa Rosa de Copán, fue el escenario donde se desarrolló la presentación y premiación del V Concurso de Cuento Y poesía UNAH CUROC. Los estudiantes ganadores fueron: Cuento Primer lugar Yenny Selena Arita, con el cuento “El grito de tu consciencia”; Segundo Lugar José Javier Tábor, con “Las lágrimas mágicas”. En la rama de poesía, el primer lugar fue para la estudiante Elsy Marely mejía, con el poema “Eres tú” y el segundo, para Arlen Denisse Vasquez, con “ Misterios”. El programa artístico incluyó la representación del cuento: “El Vengador” de

Oscar Acosta y de Collage de dos historias narradas simultáneamente tituladas: “El gato” de Edgar Allan Poe y “Ester Lucero” de Isabell Allende. Esta actividad fue coordinada por las Licenciadas Brenda Robles y Linda Cortés, de Humanidades, CCSS, arte y deporte, en el marco del programa “Lo Esencial”.



CUROC EN LOS JUDUNAH



Este año, durante una semana, el

Centro Regional Universitario de Occidente CUROC, fue la sede de los Juegos Deportivos de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras en la rama de Volibol. Francisco Muñoz, Coordinador de deporte Competitivo de la VOA E CU dijo "El primer objetivo es la integración, que los estudiantes compartan con otros Centros Regionales, y el otro objetivo es poder identificar aquellas figuras deportivas para poder conformar una mejor selección de talentos en el momento de la representación de la UNAH en eventos nacionales e internacionales. Anteriormente hemos estado representando a la universidad solo con equipos de CU, entonces no han sido selecciones como tal. A través de los JUDUNAH podemos ver los elementos que tenemos."

FELICIDADES A NUESTROS COMPAÑEROS:

Licenciados Carlos Barahona , Mercedes Ponce y profesores Marvin Robles y José Reyes, por la excelente organización y realización de este evento.

**!MUCHAS GRACIAS A NUESTROS (AS)
ESTUDIANTES CAMPEONES(AS)!**



"Se lograron las metas, se superaron, el apoyo que hubo por parte de los docentes y estudiantes fue al máximo. Puedo asegurar que las delegaciones se fueron muy satisfechas del trabajo realizado. Se organizaron recorridos por los puntos turísticos de Santa Rosa, fueron a Casa de la cultura, al Cerrito, al Centro de la ciudad, lo que sirvió para fomentar la convivencia y la fraternidad entre todos los Centros Regionales." Mercedes Ponce VOA E CUROC.

RESULTADOS DEL CUROC EN EL JUDUNAH:

Futbol sala femenino: tercer lugar obtenido en Tegucigalpa.

Volibol : tercer lugar masculino y femenino, Copán.

Futbol 11 Ceiba: quinto lugar y se recibió un uniforme completo por parte de VOA E.





CUROC



La vida está llena de ciclos; unos vienen, otros van. Lo importante es que fluyamos con ellos, sin quedarnos rezagados en el camino. El 2016 se nos presenta como una nueva oportunidad de comenzar, de afrontar retos y lograr grandes metas que, solamente trabajando en equipo, podremos alcanzar. Gracias Kevin Mejía por esta página especial. ¡Hagamos que las cosas pasen!

Linda María Cortés

¡Gracias totales!